



Название: 狐假虎威

Уровень: средний

Текст с пиньинь:

Yì tiān, yì zhī lǎohǔ zài sēnlín li zhǎo dōngxi chī, kě tā zhǎo lái zhǎoqù, lián zhī lǎoshǔ dōu méi yǒu zhǎodào. Nà xiē xiǎo dòngwùmen, zhǎo qù, lián zhī lǎoshǔ dōu méi yǒu zhǎodào. Nà xiē xiǎo dòngwùmen, yí kàndào tā dōu duǒ de yuǎn yuǎn de, lián qì dōu bù gǎn chū, tā zhǎo yí kàndào tā dōu duǒ de yuǎn yuǎn de, lián qì dōu bù gǎn chū, tā zhǎo bú dào dōngxi chī, è de dùzi gūgū zhí jiào. 不到东西吃，饿得肚子咕咕直叫。

Zhè shí, yǒu húli xī li hú tu de chuǎng le jìn lai, lǎohǔ è de fāfēng le, yí kàn jiàn húli, chán de kǒushuǐ dōu liú le xià lai, dà hǒu yì shēng, pū le guò qu, húli xià de liǎng tuǐ zhí fā dǒu, bàn bù dōu dòng bù liǎo, yí xià zi jiù bèi lǎohǔ zhuā zhù le, lǎohǔ dé yì de shuō: “Hēi hēi, zhè xià kě yǐ dà chī yí dùn le.” Shuō zhe, zhāng kāi dà zuǐ jiù yào yǎo húli, húli jí zhōng shēng zhì, yǎn jīng yí zhuàn jiù xiǎng dào le yí ge hǎo bàn fǎ, tā niē zhe sāng zi, guài shēng guài qì de shuō: “Jiù nǐ zhè xiǎo xiǎo de lǎohǔ, hái gǎn chī wǒ? wǒ kàn nǐ shì huó de bú nài fán le.” Lǎohǔ yì tīng, lèng zhù le, “āi yā, nǐ de kǒu qì hái bù xiǎo, wǒ kě shì sēnlín li de bǎi shòu zhī wáng, wǒ zěn 这时，有狐狸稀里糊涂地闯了进来，老虎饿得发疯了，一看见狐狸，馋的口水都流了下来，大吼一声，扑了过去，狐狸吓得两腿直发抖，半步都动不了，一下子就被老虎抓住了，老虎得意地说：“嘿嘿，这下可以大吃一顿啦。”说着，张开大嘴就要咬狐狸，狐狸急中生智，眼睛一转，就想到了一个好办法，它捏着嗓子，怪声怪气地说：“就你这小小的老虎，还敢吃我？我看你是活得不够耐烦了。”老虎一听，愣住了，“哎呀，你的口气还不小，我可是森林里的百兽之王，我怎



me huì bù gǎn chī nǐ?" Húli hāhā dà xiào nǐ shì sēn lín lǐ de  
么会 不敢吃你？”狐狸哈哈大笑，“你是森林里的  
bǎi shòu zhī wáng? xiào sǐ rén le, wǒ cái shì zhēnzhèng de bǎi shòu zhī  
百兽之王？笑死人了，我才是真正的百兽之  
wáng ne, wǒ shì shàngtiān pài lái de, nǐ ne? shì shéi pài lái de?"  
王呢，我是上天派来的，你呢？是谁派来的？”

Lǎohǔ yì xiǎng, “duì a, shéi pài wǒ dāng bǎi shòu zhī wáng  
老虎一想，“对啊，谁派我当百兽之王  
de ne? Hǎoxiàng méi yǒu rén a, nándào wǒ shì màochōng de?” Tā  
的呢？好像没有人啊，难道我是冒充的？”它  
de zhuǎzi jiànjiàn sōngkāi le, kěshì tā xiǎng lái xiǎng qù, lǎo jué de  
的爪子渐渐松开了，可是它想来想去，老觉得  
nǎ lǐ bú duìjìn? Jiù duì húli hǒudào, “Nǐ piàn shéi? wǒ cái bù xiāng  
哪里不对劲？就对狐狸吼道，“你骗谁？我才不相  
xìn nǐ de guǐ huà.”  
信你的鬼话。”

Húli yì diǎn dōu bú hài pà, húli dàshēng duì lǎohǔ shuō:  
狐狸一点都不害怕，狐狸大声对老虎说：  
“zěnmē? bú xìn? nǐ gēn wǒ dào sēnlín lǐ zǒu yì quān, kànkan nà xiē  
“怎么？不信？你跟我到森林里走一圈，看看那些  
dòngwù jiàn le wǒ huì zěnyàng?” Shuōwán, húli dà yáo dà bǎi de  
动物见了我会怎样？”说完，狐狸大摇大摆地  
xiàng qián zǒuqù, lǎohǔ ne, bàn xìn bàn yí de gēn zài hòumiàn, tā  
向前走去，老虎呢，半信半疑地跟在后面，它  
men zài sēnlín lǐ zǒu guòlai zǒu guòqu, xiǎo dòngwù kàndào tāmen  
们在森林里走过来走过去，小动物看到它们  
lái le, dōu cōngmáng táo zǒu, yì biān táo yì biān tōngzhī xiǎo huǒ  
来了，都匆忙逃走，一边逃一边通知小伙  
bànmen, “Lǎohǔ lái le, kuài pǎo a.” “Lǎohǔ lái le, kuài cáng  
伴们，“老虎来了，快跑啊。”“老虎来了，快藏  
qǐ lai a.” Yì zhǎ yǎnjiān, dòngwùmen dōu cáng le qǐ lai. Lǎo  
起来啊。”一眨眼间，动物们都藏了起来。老



hǔ yí kàn, à, tāmen zhème hàipà húli a, kànlái a, tā zhēn  
虎一看，啊，它们这么 害怕狐狸啊，看来啊，它 真  
de shì tiānshàng pàilái de bǎi shòu zhī wáng a. Tā gēnzài húli hòu  
的是 天 上 派来的百 兽 之 王 啊。它跟在 狐狸后  
mian, yuè xiǎng yuè pà, yuè xiǎng yuè pà, zuìhòu, zài yě shòu bù  
面，越 想 越 怕，越 想 越 怕，最后，再 也 受 不  
liǎo le, dà hǒu yì shēng, huídào zìjǐ de lǎo wō.  
了了，大吼 一声，回到自己的老窝。

Húli jièzhe lǎohǔ de wēifēng qù xiàhu yì xiē xiǎo dòngwùmen,  
狐狸借着老虎的威风 去吓唬一 些 小 动物们，  
zhè jiù jiàozuò hú jiǎ hǔ wēi. Shì shuō yǒu xiē rén jiè le bié rén de wēi  
这就 叫做 狐假虎威。是说 有 些人借了别人 的 威  
fēng, jiù dào chù xuànyào, qíshí zìjǐ ne, shénme běnshì dōu méi yǒu  
风，就 到处炫耀，其实自己呢，什么本事 都 没有。



Текст без пиньинь:

一天，一只老虎在森林里找东西吃，可它找来找去，连只老鼠都没有找到。那些小动物们，一看到它都躲得远远的，连气都不敢出，它找不到东西吃，饿得肚子咕咕直叫。

这时，有狐狸稀里糊涂地闯了进来，老虎饿得发疯了，一看见狐狸，馋的口水都流了下来，大吼一声，扑了过去，狐狸吓得两腿直发抖，半步都动不了，一下子就被老虎抓住了，老虎得意地说：“嘿嘿，这下可以大吃一顿了。”说着，张开大嘴就要咬狐狸，狐狸急中生智，眼睛一转，就想到了一个好办法，它捏着嗓子，怪声怪气地说：“就你这小小的老虎，还敢吃我？我看你是活得不耐烦了。”老虎一听，愣住了，“哎呀，你的口气还不小，我可是森林里的百兽之王，我怎么会不敢吃你？”狐狸哈哈大笑，“你是森林里的百兽之王？笑死人了，我才是真正的百兽之王呢，我是上天派来的，你呢？是谁派来的？”

老虎一想，“对啊，谁派我当百兽之王的呢？好像没有人啊，难道我是冒充的？”它的爪子渐渐松开了，可是它想来想去，总觉得哪里不对劲？就对狐狸吼道，“你骗谁？我才不相信你的鬼话。”

狐狸一点都不害怕，狐狸大声对老虎说：“怎么？不信？你跟我到森林里走一圈，看看那些动物见了我会怎样？”说完，狐狸大摇大摆地向前走去，老虎呢，半信半疑地跟在后面，它们在森林里走过来走过去，小动物看到它们来了，都匆忙逃走，一边逃一边



通知小伙伴们，“老虎来了，快跑啊。”“老虎来了，快藏起来啊。”一眨眼间，动物们都藏了起来。老虎一看，啊，它们这么害怕，狐狸啊，看来啊，它真的是天上派来的百兽之王啊。它跟在狐狸后面，越想越怕，越想越怕，最后，再也受不了了，大吼一声，回到自己的老窝。

狐狸借着老虎的威风去吓唬一些小动物们，这就叫做狐假虎威。是说有些人借了别人的威风，就到处炫耀，其实自己呢，什么本事都没有。